



OSAIIKKI-EXPRESS ОЗАЙКА-ЭКСПРЕСС

Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista. Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta www.mosaiikki.info>Mosaiikki-Express. Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen mosaiikki@mosaiikki.info **10.06.2016** mennessä.



Общество Mosaiikki ry издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: www.mosaiikki.info> Мозаика-экспресс. Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: mosaiikki@mosaiikki.info до **10.06.2016**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta **Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов**

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi sekä oppilaitoksista. Kurseille voi hakea myös sähköisesti www.mol.fi/koulutushaku > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, www.te-palvelut.fi, и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: www.mol.fi/koulutushaku >. В качестве ключевого слова (*hakusana*) указать название курса.

Jyväskylän aikuisopisto **Профессиональный колледж для взрослых г. Ювяскюля** www.jao.fi

► **Laitoshuoltajan ammattitutkintoon valmistava koulutus** (nro 666009)

Koulutus alkaa **22.8.2016**, haku päättyy **6.6.2016**
Kohderyhmänä ovat laitoshuoltajan työstä kiinnostuneet, alan työkokemusta omaavat työttömät ja työttömyysuhan alaiset henkilöt. Myös koti-, laitostalous- ja puhdistuspalvelun perustutkinnon, kotityö- ja puhdistuspalvelujen perustutkinnon tai muun puhdistuspalvelualan koulutuksen suorittaneet, joiden koulutus on sisältänyt siivoustyön työssä oppimisen, voivat hakea koulutukseen.
Lisätietoja: Eija Ahtikallio, puh. **040 341 5909**, eija.ahrikallio@jao.fi

► **Kone- ja metallialan pt, koneistaja** (nro 666393)

Koulutus alkaa **22.8.2016**, haku päättyy **31.7.2016**
Kohderyhmänä ovat koneistajan ammatista ja koulutuksesta kiinnostuneet, motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet peruskoulutason.
Lisätietoja: Juha Eronen, puh. **040 341 6203**, juha.eronen@jao.fi

► **Kuljetusalan täydennyskoulutus** (nro 666414)

Koulutus alkaa **31.8.2016**, haku päättyy **7.8.2016**
Koulutus on tarkoitettu työttömille ja työttömyysuhanalaisille linja-auton-, kuorma-auton- ja yhdistelmäajoneuvonkuljettajille, jotka tarvitsevat koulutusta lain vaatiman ammattipätevyyden säilyttämiseksi.
Lisätietoja: Ismo Leppänen, puh. **040 341 6330**, ismo.leppanen@jao.fi

► **Подготовительное обучение к сдаче профессионального экзамена по специальности уборщик в различных учреждениях** (№ 666009)

Начало обучения **22.8.2016**, приём заявлений до **6.6.2016**
Целевая группа – безработные или находящиеся под угрозой безработицы лица, заинтересованные в работе по специальности уборщик в учреждениях. Заявление могут подать и те, у кого сдан базовый экзамен в сфере услуг по уборке дома и учреждений или кто прошёл другое обучение по уборке и поддержанию чистоты, включающее в себя практику на рабочем месте. Доп. информация: Эйя Ахтикаллио, тел. **040 341 5909**, eija.ahrikallio@jao.fi

► **Курс подготовки к базовому экзамену в машиностроительной и металлообрабатывающей отрасли по специальности механик** (№ 666393)

Начало обучения **22.8.2016**, приём заявлений до **31.7.2016**
Целевая группа – лица, интересующиеся профессией механика, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности.
Доп. информация: Юха Эронен, тел. **040 341 6203**, juha.eronen@jao.fi

► **Повышение квалификации в области транспортных перевозок** (№ 666414)

Начало обучения **31.8.2016**, приём заявлений до **7.8.2016**
Целевая группа – безработные или находящиеся под угрозой безработицы водители автобуса, водители грузовиков и грузовиков с прицепом, которые нуждаются в обучении для подтверждения квалификационных требований.
Доп. информация: Исмо Леппянен, тел. **040 341 6330**, ismo.leppanen@jao.fi

► **Kone- ja metallialan pt, levyseppä-hitsaaja**

(nro 666394)

Koulutus alkaa **22.8.2016**, haku päättyy **31.7.2016**

Koulutuksen kohderyhmänä ovat levyseppähitsaajan ammattista kiinnostuneet ja motivoituneet henkilöt, jotka ovat suorittaneet vähintään peruskoulutason oppimäärän.

Lisätietoja: Tomi Majava, puh. **040 341 6420**,

tomi.majava@jao.fi

► **Keittiöalan moniosaaja** (nro 666244)

Koulutus alkaa **29.8.2016**, haku päättyy **12.8.2016**

Koulutus on tarkoitettu majoitus-, ravitsemis- ja puhdistuspalveluilla jo oleville työnhakijoille, jotka tarvitsevat lisä- ja täydennyskoulutusta tai uutta suuntausta. Ravitsemisalan muuttuviin tarpeisiin tarvitaan moniosaajia, jotka pystyvät työskentelemään keittiön monipuolisissa tehtävissä, esim. ruuanvalmistus, asiakaspalvelu, kasvatyöskentely ja puhtaanapito.

Lisätietoja: Petra Leppäharju-Lipitsä, puh. **040 341 6364**

petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

► **Курс подготовки к базовому экзамену в машиностроительной и металлообрабатывающей отрасли по специальности сварщик-жестящик** (№ 666394)

Начало обучения **22.8.2016**, приём заявлений до **31.7.2016**

Целевая группа – лица, интересующиеся профессией сварщик-жестящик, имеющие среднее школьное образование и мотивацию получить образование по этой специальности. Доп. информация: Томи Маява,

тел. **040 341 6420**, tomi.majava@jao.fi

► **Многопрофильный работник в сфере общественного питания** (№ 666244)

Начало обучения **29.8.2016**, приём заявлений до **12.8.2016**

Обучение предназначено для тех, кто уже работает в сфере размещения, питания и уборки, но нуждается в доп. обучении и повышении квалификации или в освоении новой профессии. В связи с изменяющимися нуждами в сфере общественного питания необходимы многопрофильные квалифицированные работники, способные выполнять различные работы, например, готовить еду, обслуживать клиентов, работать на кассе и делать уборку.

Доп. информация: Петра Леппяхарью-Липитса,

тел. **040 341 6364**, petra.leppaharju-lipitsa@jao.fi

Art-Master-teatteri / Театр «Арт-Мастер»

Laikuttajantie 2, Jyväskylä (Kangaslampi), puh. / тел. **050 406 5275**

art-master@art-master.fi, <http://art-master.fi>

28.5. ja 29.5. klo 18.00 näytelmä ”Piiritys”

Liput: 16 €; Art-Masterin jäsenille 14 €

28.5 и 29.5 в 18.00 премьера спектакля театра

«Арт-Мастер» «Осада» по пьесе Евгения Гришковца.

Стоимость билетов 16 €.

Для членов общества Art-Master ry 14 €.

Kulttuuri- ja koulutuskeskus Ilon Akatemia

Культурно-образовательный центр «Академия радости»

Laikuttajantie 2, Jyväskylä (Kangaslampi), puh. / тел. **050 406 5275**

www.akrad.ru, ilonakatemia@gmail.com

► **Värikäs kesä Bulgariassa -matkaprojekti**

koko perheelle! 11.6-9.7.2016

Projekti tarjoaa päivittäin lapsille erilaisia kehittäviä harjoituksia, lapsille ja aikuisille on suunniteltu omia harjoitusohjelmia. Lisätietoja:

www.akrad.ru/raznocvetnoe-letto/bulgary/o-proekte

Ilmoittautuminen: ilonakatemia@gmail.com ja

puh. **050 406 5275**.

► **Выездной семейный проект «Разноцветное лето**

в Болгарии», 11.6-9.7.2016 (есть возможность участия в проекте на 1, 2, 3 и 4 недели).

Развивающие занятия для детей и тренинги для подростков, массовые мероприятия, экскурсии. Доп. информация:

www.akrad.ru/raznocvetnoe-letto/bulgary/o-proekte

Запись по адресу ilonakatemia@gmail.com и

по тел. **050 406 5275**.

Paloma-toiminta / «Деятельность Паломы»

puh. / тел. **044 500 5012**, www.monikkoyhdistys.com

1.6. Tutustumisvierailu Kortepohjan päiväkeskukseen, Naapurit tutuiksi- keskustelutilaisuus

2.6. Kevätkauden päättäjäiset. Grillijuhla Huhtasuon päiväkeskuksen pihassa.

6.6. Ulkoliikuntaleiri Mertoniemessä

9.6. Jyväsjärvi-soutu

10.6. Palstan avajaiset Mäyrämäessä

1.6 Ознакомительное посещение центра дневного обслуживания пожилых людей в Кортепохья.

Знакомство с соседями – свободное общение

2.6 Закрытие весеннего сезона в центре дневного обслуживания в Хухтасуо, праздник и гриль во дворе.

6.6 Спортивный лагерь на открытом воздухе в Мертониemi

9.6 Соревнования по гребле на Ювясьярви

10.6 Открытие огородного сезона в Мäюрямяки

Muut tapahtumat / Другие мероприятия

➤ Keski-Suomen kala- ja kevätmarkkinat 21.–22.5.2015

Markkina-alueena on Lutakonaukio. Markkinoilla myydään kalaan ja kalastukseen, kevätse-sonkiin ja alkutuotantoon liittyviä tuotteita. Markkinat ovat yleisölle avoinna la 10–17 ja su 10–16.

Lisätietoja: www.kskalatalouskeskus.fi/

➤ Yläkaupungin Yö 2016, 21.5.2016

Yläkaupunki ja sen ympäristö, Jyväskylä
Tapahtuman ohjelmassa mm. elävää musiikkia, tanssia, teatteria, elokuvia, luentoja, kuvataidetta, liikuntaa ja pe-lejä. Kaikki tapahtumat ovat ilmaisia.

www.ylakaupunginyo.fi/

➤ Makkararock 2016, 25.5. klo 17.00–22.00

Lounaispuisto, Minna Canthinkatu 7, Jyväskylä
Ilmainen ja päihtetön ulkoilmatapahtuma Lounaispuis-tossa kaikenikäisille. Tapahtumassa on erilaisia esiin-tyjiä sekä ruoka- ja myyntikojuja. Vapaa pääsy. www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

➤ Avoin paja perjantaisin 27.5. klo 14.00–17.00

Taidemuseon Taika-tila on avoinna kaikille kuvan teke-misestä kiinnostuneille. Mukaan voivat tulla perheet, lap-set ja isovanhemmat, koululaiset, opiskelijat, työttömät, työssä käyvät ja eläkeläiset.

Vapaa pääsy. <http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat>

➤ Äijälän Kevät 2016, 28.5. klo 10.00–16.00

Äijälän perhekoti, Äijälänkuja 6, Jyväskylä
Tervetuloa viettämään mukavaa keväistä päivää Äijälän tilalle ja tapaamaan Äijälän ihmisiä sekä tutustumaan puutarhan käynnissä oleviin sekä tuleviin projekteihin. Pihalla menossa mukana myös kanoja, kukko, lampaat ja karitsat. Tupakahvila avoinna, makkaranpaistoa. Ta-pahtuma kaikille avoin. Vapaa pääsy. www.aijala.fi

➤ ToukoFest 2016, 31.5.–1.6.2016

Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä
ToukoFest on Keski-Suomen suurin vuosittainen nuorten tapahtuma, joka järjestetään Jyväskylän urheilukeskus Hippoksessa.

<http://nuortenkeskisuomi.fi>

➤ Kansainväliset Suurmarkkinat 2.–5.6.2016

Jyväskylän Lutakon satama, Satamakatu 8
Kansainvälisen Suurmarkkinan kiertue saavutti suuren suosion niin käviöiden, kuin kauppiaidenkin keskuudessa. www.eurooppamarkkinat.fi

➤ Jyväsjärvi-soutu, 9.6. klo 15.30–20.30

Jyväsjärvi, Ahlmaninkatu 4, Jyväskylä
24. kerran järjestettävä 5 kilometrin kirkkovenekisa 14 hengen joukkuein. Lähtö ja maali Ylistön sillan alla, ho-telli Alban edustalla. www.kensu.fi

➤ Rybная и весенняя ярмарка Центральной Финляндии, 21–22.5.2015

Ярмарка пройдёт на площади Лутакко
На рыбной ярмарке представлены рыбные продукты и то-вары для рыбалки, а также товары весеннего сезона и др. Ярмарка открыта в субботу, 10.00–17.00 и в воскресенье, 10.00–16.00. Доп. информация: www.kskalatalouskeskus.fi/

➤ Ночь в Верхнем городе 2016, 21.5.2016

Территория верхней части города Ювяскюля
В программе разные мероприятия, в том числе живая му-зыка, танцы, театральные постановки, фильмы, лекции, ху-дожественные выставки, спорт и игры. На все мероприятия фестиваля свободный вход. www.ylakaupunginyo.fi/

➤ Маккара-рок 2016, 25.5, 17.00–22.00

Парк Лойнайспуйсто, Minna Canthinkatu 7, Ювяскюля
Бесплатное и безалкогольное мероприятие в парке Лоунай-спуйсто. На мероприятии различные выступления, в кио-сках еда и широкий ассортимент товаров. Вход свободный. www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

➤ Открытые творческие мастерские по пятницам 27.5, 14.00–17.00

Музей искусств открывает волшебное помещение для всех, кто интересуется созданием картин. В творческие мастер-ские могут приходить целыми семьями, дети и бабушки с дедушками, школьники и студенты, безработные и рабо-тающие, пенсионеры. Вход свободный. www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat

➤ Весна в Айяля, 28.5, 10.00–16.00

Семейный центр в Айяля, Äijälänkuja 6, Ювяскюля
Приглашаем провести приятный весенний день в Айяля. Встреча с людьми, знакомство с садом, а также с текущими и будущими проектами. Во дворе куры, петух, овцы и ягня-та. Открыто кафе, гриль. Мероприятие открыто для всех. Вход свободный. www.aijala.fi

➤ Фестиваль ToukoFest, 31.5–1.6.2016

Хиппосхалли, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля
Самый большой ежегодный молодёжный фестиваль в Центральной Финляндии, который пройдёт в спортивном центре Ювяскюля, в Хиппосхалли.

<http://nuortenkeskisuomi.fi>

➤ Большая международная ярмарка, 2–5.6.2016

Порт Лутакко, Satamakatu 8, Ювяскюля
Большая международная ярмарка проходит во многих городах с большим успехом, и пользуется популярностью как среди посетителей, так и торговцев.

www.eurooppamarkkinat.fi

➤ Соревнования по гребле на Ювясьярви

9.6, 15.30–20.30. Ювясьярви, Ahlmaninkatu 4, Ювяскюля
XXIV Соревнования по гребле на церковных лодках, эки-пажи по 14 человек, дистанция 5 км. Старт и финиш под вантовым мостом возле отеля «Альба». www.kensu.fi

► **Seniorikuorojen kesälaulajaiset**

9.6. klo 18.00–20.00

Lounaispuisto, Minna Canthinkatu 7, Jyväskylä
Perinteiset seniorikuorojen laulujuhlat. Tilaisuudessa esiintyvät Puhallinorkesteri Kajastus, Kannelkuoro, Lauluveikot, Iltatähdet, Akanat, Kimalaiset, Pöriäiset ja Harmaat Herrat. Käsiohjelma 5 €, kahvi ja pulla 2 €.

www.jyvaskyla.fi/ikaantyneet

► **Kesäpihan avajaiset 2016, 11.6. klo 10.00–20.00**

Toivolan Vanha Piha, Cygnaeuksenkatu 2, Jyväskylä
Alkavan kesäkauden juhlaa vietetään Toivolan 1800-luvun lopun kaupunkilaispihapiirissä 11.6. www.toivolan-vanhapiha.fi/pihan-tapahtumat/kesapiha

► **Katusähly Jyväskylä**

11.6. klo 10.00–18.00, Lutakonaukio, Jyväskylä
Suomen Salibandyliiton järjestämän katusählykiertueen Jyväskylän osakilpailu. Tapahtumaan ovat tervetulleita kaikäntasoiset sählääjät.

Vapaa pääsy. www.o2-jkl.fi

► **Kansallisbaletin kesäkiertue 2016**

14.6. klo 18.00

Lounaispuisto, Minna Canthinkatu 7, Jyväskylä
Näyttämöllä nähdään katkelmia klassisen baletin helmistä ja nykytanssiteoksista, ja mukana on myös Kansallisbaletin tanssijoiden luomia teoksia. Vapaa pääsy.

www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Keskiaikamarkkinat, 18.–19.6.2016**

Ränssintie 5, Kuusa

Tupaswillan Keskiaikamarkkinat 18.–19.6. on mahtavan tunnelman tapahtuma! Taistelunäytöksiä, viikinkiratsukoita, Härkätien Leikarit esittävät keskiaikaista musiikkia, yllätysesiintyjä. Käsityöläisten värikäs markkinakuja.

Tullimaksu 10 €, alle 12 v vapaa pääsy.

<http://tupaswilla.fi/fi/19/7/Uutiset>

► **Laajavuoren Laulukävely, 18.6. klo 12.00**

Lähtöpaikka Laajis, Laajavuorentie 15, Jyväskylä
Laulukävely tarjoaa mieleenpainuvan positiivisen kokemuksen, jossa laulu ja luonto sekä yhdessä koettu matka antavat kokonaisvaltaisen elämyksen.

Liput: 15 € / hlö paikan päältä käteisellä tai etukäteen osoitteesta teatterikone.teatteriliput.fi

Lisätietoja: aaro@teatterikone.fi

► **K50-festarit, 22.6. klo 15.00–22.00**

Kirkkopuisto, Jyväskylä

Ohjelmassa on terveyteen ja hyvinvointiin liittyviä luentoja sekä musiikki- ja teatteriesityksiä.

Festarit ovat esteettömiä ja pääsymaksuttomia.

<http://www.huikea.net/tapahtumat/>

► **Puistotanssit: Tanhua tanhua**

21.6. klo 18.00

Lounaispuisto, Minna Canthinkatu 7, Jyväskylä
Luvassa on eri ryhmien esityksiä ja mahdollisuus kokeilla kansantanssia myös itse.

Vapaa pääsy. www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Выступления хоровых коллективов пожилых людей, 9.6, 18.00–20.00**

Парк Лоунайспуйсто, Minna Canthinkatu 7, Ювяскюля
Традиционный праздник хоровых коллективов людей старшего поколения. На мероприятии выступают хоры: Puhallinorkesteri Kajastus, Kannelkuoro, Lauluveikot, Iltatähdet, Akanat, Kimalaiset, Pöriäiset и Harmaat Herrat. Программка 5 €, кофе и булочка 2 €. www.jyvaskyla.fi/ikaantyneet

► **Открытие летнего сезона 2016, 11.6, 10.00–20.00**

Старый двор Тойвола, Cygnaeuksenkatu 2, Ювяскюля
Праздник начала летнего сезона в Тойвола в атмосфере городского двора конца XIX века 11.6.

www.toivolanvanhapiha.fi/pihan-tapahtumat/kesapiha

► **Турнир по флорболу на улице в Ювяскюля**

11.6, 10.00–18.00, Площадь Лутакко, Ювяскюля
Финское общество флорболистов проводит летний турнир по флорболу на улице, этап турнира в Ювяскюля. На соревнования приглашаются команды любого уровня подготовки. Вход свободный. www.o2-jkl.fi

► **Летние гастролы Национального балета Финляндии 2016, 14.6, 18.00**

Парк Лоунайспуйсто, Minna Canthinkatu 7, Ювяскюля
Зрители смогут увидеть фрагменты из жемчужин классического балета и современного танца, а также произведения, созданные танцорами Национального балета. Вход свободный.

www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa

► **Средневековая ярмарка, 18–19.6.2016**

Ränssintie 5, Кууса

Великолепная атмосфера средневековья в *Tupaswilla!* Сражения на мечах, выступления всадников викингов, средневековая музыка в исполнении группы *Härkätien Leikarit*, сюрпризы. Яркая ярмарка изделий ручной работы.

Входной билет 10 €, дети младше 12 лет бесплатно.

<http://tupaswilla.fi/fi/19/7/Uutiset>

► **Прогулка с песней на Лааявуори, 18.6, 12.00**

Отправление от отеля *Laajis*, Laajavuorentie 15, Ювяскюля
Прогулка с песней даёт интересный позитивный опыт, когда песня, природа и совместная прогулка соединяются воедино.

Билеты: 15 €, можно заплатить на месте наличными или предварительно на сайте teatterikone.teatteriliput.fi

Доп. информация: aaro@teatterikone.fi

► **Фестиваль K50, 22.6, 15.00–22.00**

Церковный парк, Ювяскюля

На фестивале музыкальные, театральные выступления, лекции о здоровье и здоровом образе жизни. Фестиваль имеет беспрепятственный доступ, вход бесплатный.

<http://www.huikea.net/tapahtumat/>

► **Танцы в парке, 21.6, 18.00**

Парк Лойнайспуйсто, Minna Canthinkatu 7, Ювяскюля
В программе выступления различных танцевальных групп, а также возможность самому попробовать танцевать народные танцы. Вход свободный.

www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut/lounaispuistonkesa